

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
**Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada**
1713 Bedford Row
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)
B3J 1T3
Bid Fax: (902) 496-5016

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution
Atlantic Region Acquisitions/Région de l'Atlantique
Acquisitions
1713 Bedford Row
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)
B3J 3C9
Nova Scot

Title - Sujet Cours de prévention de chutes		
Solicitation No. - N° de l'invitation W010X-15B028/A		Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client W010X-15-B028		Date 2015-01-20
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$HAL-208-9437		
File No. - N° de dossier HAL-4-73163 (208)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2015-01-30		Time Zone Fuseau horaire Atlantic Standard Time AST
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>		
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: LeBlanc, JoAnne		Buyer Id - Id de l'acheteur hal208
Telephone No. - N° de téléphone (902) 496-5010 ()		FAX No. - N° de FAX (902) 496-5016
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation

W010X-15B028/A

Amd. No. - N° de la modif.

001

Buyer ID - Id de l'acheteur

hal208

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W010X-15-B028

File No. - N° du dossier

HAL-4-73163

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Titre : Besoin d'une formation sur la prévention des chutes et sauvetage de base à un maximum de 36 membres du Ministère de défense et Forces Canadiennes.

La modification de la demande de soumission no. 1 sera inséré à ce point et fait partie de ce document.

Solicitation No. - N° de l'invitation
W010X-15B028/A

Amd. No. - N° de la modif.
001

Buyer ID - Id de l'acheteur
hal208

Client Ref. No. - N° de réf. du client
W010X-15-B028

File No. - N° du dossier
HAL-4-73163

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Titre : Offrir une formation sur la prévention des chutes et le sauvetage de base à un maximum de trente-six (36) membres du personnel du Ministère de défense et des Forces Canadiennes

La modification à la DP no. 1 vise à répondre aux questions suivantes d'un fournisseur, et à une correction à noter.

Question 1

Peut-on offrir la formation sur site (à votre endroit de travail)?

Réponse :

Non, toutes les séances de formation doivent se dérouler dans les locaux du fournisseur.

Question 2

Concerant le passage suivant : « Le fournisseur doit offrir des exercices d'entraînement pratiques sur des structures surélevées appropriées, à l'aide des instruments suivants, s'il y a lieu ». Nous, le fournisseur, pouvons offrir tout les exercices d'entraînement demandés à l'aide des instruments notés ci-dessous. Cependant, nous n'avons pas les structures élevées. Peut-on obtenir et utiliser ces structures surélevées du ministère de Défense National?

- 3.1.3.1 harnais pour blessé;
- 3.2.3.2 coulisseaux de sécurité, mousquetons et autre matériel;
- 3.2.3.3 systèmes de sécurité d'échelle;
- 3.2.3.4 système à trépied de descente/récupération;
- 3.2.3.5 système de récupération fait de cordages;
- 3.2.3.6 cordages de sauvetage autorétractables;
- 3.2.3.7 treuils antichute;
- 3.2.3.8 descente d'un blessé;
- 3.2.3.9 montée d'un blessé à l'aide d'un système de halage d'avantage mécanique;
- 3.2.3.10 sélection d'ancrage et de gréage;
- 3.2.3.11 procédures d'intervention en situation d'urgence;
- 3.2.3.12 soin et entreteins et utilisation de tout l'équipement de sauvetage.

Réponse :

Si le fournisseur n'a pas accès aux structures surélevées, mais ils peuvent offrir les exercices d'entraînement demandés en utilisant tout l'équipement noté ci-dessus, cela serait acceptable.

CORRECTION A NOTER :

REFEREZ-VOUS À : ANNEXE A - Énoncés des travaux
Référence à toutes dates d'achèvement notées

SUPRIMEZ : toutes dates d'achèvement

INSÉREZ : Toutes dates d'achèvement notées doivent être par le 31 mars 2015.

Toutes les autres conditions de cette demande de proposition restent les mêmes.